



13 SAISON LE STRAPONTIN
14 SAISON PONT-SCORFF [56] WWW.LESTRAPONTIN.FR
SCÈNE DES ARTS DE LA PAROLE

L'ÉTOFFE DES FEMMES

Aziliz Dañs /
Cécile Borne



**exposition-spectacle
des artistes en résidence**

100% bord de Scorff

3 mai > 1^{er} juin

**VERNISSAGE / VEN. 2 MAI 18H30
LA MALTERIE / BAS PONT-SCORFF**

PONT-SCORFF / T 02 97 32 63 91

3 mai > 1^{er} juin

L'ÉTOFFE DES FEMMES

Aziliz Dañs / Cécile Borne



**exposition-spectacle
des artistes en résidence**

100% bord de Scorff

PONT-SCORFF / T 02 97 32 63 91

DES RENDEZ-VOUS PUBLICS

MARDI 28 JANVIER 19H

Rencontre avec Cécile Borne et Thierry Salvvert

Atelier d'artiste 13, rue Guyomar, Pont-Scorff

MERCREDI 19 MARS 19H

Mémoires vives, portraits filmés de femmes au travail

Atelier d'artiste 13, rue Guyomar, Pont-Scorff

3 MAI – 1^{ER} JUIN

Exposition L'Étoffe des femmes

VERNISSAGE VENDREDI 2 MAI À 18H30

Manoir de Saint-Urchaut, Pont-Scorff et La Malterie, Bas Pont-Scorff

> MARDI 13 MAI 19H

Le Kway d'Emmanuel, récit

La Malterie, Bas Pont-Scorff

> MARDI 20 MAI 19H

Mémoires vives, portraits filmés de femmes au travail

Manoir de Saint-Urchaut, Pont-Scorff

SAMEDI 24 MAI 19H / DIMANCHE 25 MAI 06H30+17H

Parcours-spectacle L'Étoffe des femmes

Berges du Scorff

TOUS LES RENDEZ-VOUS SONT GRATUITS

CÉCILE BORNE ET L'ÉQUIPE D'AZILIZ DAÑS

POSENT LEURS VALISES À PONT-SCORFF POUR
4 SEMAINES DE RÉSIDENCE...

Durant 4 semaines, Aziliz Dañs, composé de Cécile Borne, Thierry Salvvert, Kamal Hamadache et Jeanne Mordoj, sont partis à la rencontre des habitants de Pont-Scorff. Ils ont collecté sons, images, objets et histoires racontant le lien de la ville aux laveuses d'hier et blanchisseuses d'aujourd'hui.

L'équipe résidera à Pont-Scorff, dans la maison des artistes et investira un atelier situé 13, rue Guyomar, tous deux mis à disposition par la commune.

Pendant la résidence, Le Strapontin, l'Atelier d'Estienne et L'Odysseum inviteront le public à découvrir leur univers artistique.

Au terme du projet, Aziliz Dañs nous proposera une exposition cousue main à partir de la matière collectée et un parcours-spectacle reliant le Manoir de Saint-Urchaut à la Malterie, via les berges du Scorff.

CALENDRIER DE LA RÉSIDENCE

27 janvier > 2 février

17 > 23 mars

14 > 20 avril

28 avril > 3 mai

20 > 26 mai

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Conception, collecte, travail plastique / **Cécile Borne**

Composition image / **Thierry Salvvert**

Composition sonore / **Kamal Hamadache**

Narration, jeu / **Jeanne Mordoj**

AZILIZ DAÑS

Cécile Borne crée en 2000 la compagnie Aziliz Dañs située à la croisée des chemins entre danse, arts plastiques, musique et vidéo.

Plasticienne et chorégraphe, elle développe un travail de mémoire et de création autour des tissus échoués, questionne la trace, le corps et fait avancer ses projets avec une transversalité revendiquée !

Thierry Salvvert, réalisateur-vidéo et Kamal Hamadache, collecteur sonore et compositeur, sont deux grands complices avec qui elle a récemment créé l'exposition : *Ouvrez le bal*, dans la région de Langonnet [56].

En 2010, elle inaugure avec eux une série de portraits filmés de femmes au travail : *Mémoires vives*.

LES PARTENAIRES

L'ATELIER D'ESTIENNE - Centre d'art Contemporain du Pays de Lorient
T 02 97 32 42 13 / www.atelier-estienne.fr

LE STRAPONTIN - Scène de territoire Arts de la parole
T 02 97 32 63 91 / www.lestrapontin.fr

L'ODYSSAUM/LA SELLOR - Espace de découverte du saumon sauvage
T 02 97 32 42 00 / www.odyssaum.fr



SOUTIENS

